"What can I do to help as one individual? The answer to that is to care."

「以個人力量我可以提供什麼幫助？答案就是關懷。」

Ben Affleck, in the Democratic Republic of Congo

賓艾佛力，在剛果民主共和國

Without us, refugees can experience dangerous gaps in vital aid. • With us, they can get the all-round, practical assistance and protection they so desperately need.

數難民在危難中生命受到威脅,感覺絕望。
聯合國難民署奮力確保難民得到必需的保護和提供實質的援助。
Bringing help to hungry children

By the time you read this, thousands of malnourished children in refugee camps will have received life saving, high-energy foods – thanks to the generosity of everyone who contributed to our 2008 Star Appeal. Together you raised a wonderful $1,174,910 U.S. dollars.

Ensuring that refugees have enough to eat is a vital part of our work. That is always a challenge – and now more than ever, as food aid programmes worldwide have faltered under the pressure of rising food prices.

Thank you for helping us rise to the challenge. Your kind and generous donations flew in, from more countries than ever before. We are enormously grateful. And for desperate parents in refugee camps in places like Eritrea, Djibouti and Kenya, your help was a gift they will never forget.

Saving young lives

Every child who dies from not having enough food is a tragedy, and leaves a family grieving. In Djibouti, where government food rations for refugees had halved, the number of children dying had reached crisis levels. For many of these very young children, the arrival of high-energy infant milk and special therapeutic foods like Plumpynut™, an enriched peanut paste, was a lifesaver.

Keeping a watchful eye

It does not take long for malnutrition to cause life-long physical and mental damage to a child. That is why funds raised were used to buy Anaemia Testing kits and Nutrition Survey Kits – including scales, height measuring boards, tapes for measuring the girth of children’s mid-upper arms (an important indicator of how well or poorly nourished a child is). In places like Kakuma refugee camp in Kenya, where four out of five children have been discovered to be dangerously deficient in iron, these Nutrition Kits help our staff to help youngsters with vitamins and other supplements, so that they do not develop serious health problems.

Survival... and a future

By giving food, clean water, warmth and shelter, your generosity saved people from hunger and illness. Many of you also chose to give the hope of a better future, by dedicating your gift to helping children have chances to learn – or to buying tools and seeds so that mothers and fathers could start vegetable plots.

We continue to work hard to ensure all refugee children and their families have the help they need to survive. Thank you for all your support.

Keeping a watchful eye

School staff monitors children’s development

Saving young lives

Alias Euu Abraha

Keeping a watchful eye

It does not take long for malnutrition to cause life-long physical and mental damage to a child. That is why funds raised were used to buy Anaemia Testing kits and Nutrition Survey Kits – including scales, height measuring boards, tapes for measuring the girth of children’s mid-upper arms (an important indicator of how well or poorly nourished a child is). In places like Kakuma refugee camp in Kenya, where four out of five children have been discovered to be dangerously deficient in iron, these Nutrition Kits help our staff to help youngsters with vitamins and other supplements, so that they do not develop serious health problems.

Survival... and a future

By giving food, clean water, warmth and shelter, your generosity saved people from hunger and illness. Many of you also chose to give the hope of a better future, by dedicating your gift to helping children have chances to learn – or to buying tools and seeds so that mothers and fathers could start vegetable plots.

We continue to work hard to ensure all refugee children and their families have the help they need to survive. Thank you for all your support.

Keeping a watchful eye

School staff monitors children’s development

Saving young lives

Alias Euu Abraha

Keeping a watchful eye

It does not take long for malnutrition to cause life-long physical and mental damage to a child. That is why funds raised were used to buy Anaemia Testing kits and Nutrition Survey Kits – including scales, height measuring boards, tapes for measuring the girth of children’s mid-upper arms (an important indicator of how well or poorly nourished a child is). In places like Kakuma refugee camp in Kenya, where four out of five children have been discovered to be dangerously deficient in iron, these Nutrition Kits help our staff to help youngsters with vitamins and other supplements, so that they do not develop serious health problems.

Survival... and a future

By giving food, clean water, warmth and shelter, your generosity saved people from hunger and illness. Many of you also chose to give the hope of a better future, by dedicating your gift to helping children have chances to learn – or to buying tools and seeds so that mothers and fathers could start vegetable plots.

We continue to work hard to ensure all refugee children and their families have the help they need to survive. Thank you for all your support.

Keeping a watchful eye

School staff monitors children’s development

Saving young lives

Alias Euu Abraha

Keeping a watchful eye

It does not take long for malnutrition to cause life-long physical and mental damage to a child. That is why funds raised were used to buy Anaemia Testing kits and Nutrition Survey Kits – including scales, height measuring boards, tapes for measuring the girth of children’s mid-upper arms (an important indicator of how well or poorly nourished a child is). In places like Kakuma refugee camp in Kenya, where four out of five children have been discovered to be dangerously deficient in iron, these Nutrition Kits help our staff to help youngsters with vitamins and other supplements, so that they do not develop serious health problems.

Survival... and a future

By giving food, clean water, warmth and shelter, your generosity saved people from hunger and illness. Many of you also chose to give the hope of a better future, by dedicating your gift to helping children have chances to learn – or to buying tools and seeds so that mothers and fathers could start vegetable plots.

We continue to work hard to ensure all refugee children and their families have the help they need to survive. Thank you for all your support.
World Refugee Day – June 20, 2009

No one chooses to be a refugee by choice. Sadly, there are currently 31.7 million refugees and internally displaced persons in 116 countries living in a state of fear and uncertainty.

Following the success of the first World Refugee Day, the HK office of the UNHCR will again join countries globally to celebrate World Refugee Day 2009. The goal is to remember these "Real People, Real Needs".

"Backstage Live Fundraising Concert"

Date: June 19, 2009 (Friday)
Time: 10 pm
Venue: Backstage Restaurant, 1/F, Somptuem Centre, 52-54 Wellington Street, Central, Hong Kong

The music world cares!! A group of reputable musicians and song writers will acknowledge the plight of refugees globally by joining hands with the UNHCR for a fundraising concert! For more details, please visit www.backstagelive.hk

"Refugee Run"

At the event, Hong Kongers, by partaking in a refugee simulation exercise will be given the chance to experience the "Real World". It will be a far cry from the peaceful and prosperous city that many call home; a place where freedom of speech and movement is sometimes taken for granted.

Both UN Secretary-General Ban Ki-Moon and Chairman, the Virgin group Sir Richard Branson attended the Refugee Run in Davos recently. The former describing it as "a profound experience that reminds us of the plight of millions of forcibly displaced people."

This refugee simulation exercise - "Refugee Run", will be one of the highlights of the World Refugee Day event.

Date: June 20 (Saturday)
Time: 3 pm - 6 pm
Venue: Crossroads Village (2 Castle Peak Road, Tuen Mun)
Registration Fee: $50
Registration: info@unhcr.org.hk or call 2388 3278
Age Group: 16 years - Adult

Refugee Film Festival

Another highlight will be the Refugee Film Festival which is scheduled from June 21 to 26, 2009 at Broadway Cinematheque, Yau Ma Tei, Kowloon with six refugee movies screening every evening.

<table>
<thead>
<tr>
<th>June 21</th>
<th>Sunday</th>
<th>8:00 pm</th>
<th>Uganda Rising</th>
<th>82 mins</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>June 22</td>
<td>Monday</td>
<td>7:50 pm</td>
<td>The Black Pimpernel</td>
<td>100 mins</td>
</tr>
<tr>
<td>June 23</td>
<td>Tuesday</td>
<td>8:00 pm</td>
<td>The Devil Came on Horseback</td>
<td>85 mins</td>
</tr>
<tr>
<td>June 24</td>
<td>Wednesday</td>
<td>9:40 pm</td>
<td>Sierra Leone's Refugee All Stars</td>
<td>80 mins</td>
</tr>
<tr>
<td>June 25</td>
<td>Thursday</td>
<td>9:40 pm</td>
<td>New Year Baby</td>
<td>70 mins</td>
</tr>
<tr>
<td>June 26</td>
<td>Friday</td>
<td>8:00 pm</td>
<td>Screamers</td>
<td>90 mins</td>
</tr>
</tbody>
</table>

On-line ticketing (from June 1) 網上訂票由6月1日開始: http://bc.cinema.com.hk

"Refugee Film Festival Finale – Featuring Helen Mottee"

Date: June 26, 2009 (Friday)
Time: 10 pm
Venue: The Kubrick (Prosperous Garden, 3 Public Square Street, Yau Ma Tei) Entrance Fee: $100 (one free drink included for each ticket)

Helen Mottee, acclaimed singer and refugee song writer, will show her support for the UNHCR and Crossroads by performing at the closing Refugee Film Festival Finale. For more details, please visit www.kubrick.com.hk

『Helen Mottee難民電影節閉幕音樂會』

日期：6月26日 (星期五)
時間：晚上10時
地點：Kubrick (油麻地尖沙咀3號輝發花園)
門票：$100 (每張票附贈飲品乙杯)

唱作人Helen Mottee以聲援全力支持聯合國難民署及國際十字路會，為難民電影節劃上完美句點。詳情請瀏覽www.kubrick.com.hk
Gimme Shelter: joining together to help Congolese refugees

With fighting still raging in the Democratic Republic of Congo (DRC), the UN refugee agency has joined together with actor-director Ben Affleck to focus hearts and minds on helping the quarter of a million Congolese people forced from their homes by the violence.

Central to our campaign is a short film – Gimme Shelter – set to the famous song by the Rolling Stones, which Sir Mick Jagger and the group have donated to the project. Directed and filmed by Affleck and the award-winning cinematographer John Toll, Gimme Shelter was shot in strife-torn North Kivu province where tens of thousands of Congolese have fled for their lives.

Unseen suffering

It captures the unseen suffering of families who left their homes with next to nothing. The makeshift camps where brutal abductions persist, where many women and girls have been raped, and children dragged away to fight by the very soldiers who have destroyed their world. Of people clinging to life amidst outbreaks of cholera and other deadly diseases.

On a mission to help

‘We made this film in order to focus attention on the humanitarian crisis in the DRC, at a time when too much of the world is indifferent or looking the other way,’ explains Affleck. ‘The suffering and loss we saw at first-hand was staggering – beyond belief.’

Our Gimme Shelter campaign aims to raise $23 million U.S. dollars in 2009, to alleviate the overwhelming need in the DRC – and wherever there is a need to protect uprooted and endangered people.

The money will pay for emergency items like water containers, cooking pots and warm bedding. It will provide food, shelter and medical care. And as soon as possible, it will help people to start rebuilding their lives – through projects that give children chances to learn, and enable families to find ways of growing food and supporting themselves.

On the ground, helping people

As Affleck says, ‘the UN refugee agency is there on the ground, helping people, and providing protection, shelter and water. But these actions are only possible with financial support. What we have tried to do through the film is answer the question, “What can I do to help as one individual?” The answer to that is to care.'
《給我庇護》：聯手救助剛果難民

剛果的戰爭仍然激烈，聯合國難民署聯合演員兼導演——賓艾佛力，把心思放在幫助因迫於暴力而逃離家園的25萬剛果人民。

這次呼籲活動的核心內容是一套短片——《給我庇護》——以滾石樂隊的著名歌曲為名，同名歌曲使用權是米積加爵士和其樂隊捐贈給這次活動。影片由艾佛力導演，及獲獎攝影師John Toll攝製。《給我庇護》是在遭受戰亂破壞的北基伍省拍攝，那裡有數以萬計剛果人民為了生活而逃離家園。

看不到的苦痛

《給我庇護》捕捉了離開家園而幾乎一無所有的家庭那些鮮為人知的苦難。在臨時營舍裡，野蠻綁架持續，許多婦女和女孩被強姦；小孩被那些摧毀他們家園的士兵綁架成為孩子兵；人們在霍亂和其他致命疾病當中掙扎求存。

拯救任務

「在這時刻——世界上有著太多的無動於衷和不以為然，我們拍攝這部短片是為了讓剛果的人道危機得到關注。」艾佛力解釋說，「我們親眼目睹的苦難和創傷令人震憾——簡直難以置信！」

《給我庇護》籌募目標是在2009年籌得2,300萬美元，以緩和剛果的危急情況——在那裡，離鄉別井和身處險境的人們迫切需要保護。

款項會用作購買緊急救援用品，例如水桶、煮食用具和保暖床墊，還會提供食物、庇護所及醫療用品。同時，我們也會盡快開始幫助難民重建生活——以不同的項目為兒童提供學習機會，教授難民家庭用不同的方法種植糧食，養活自己。

「在這裡，幫助人們」

正如艾佛力所說，「聯合國難民署就在這裡，幫助人們，提供著保護、庇護所和食水。這些行動必須有更多資源支持才能繼續，我們嘗試通過這部短片提出這樣的問題：「以個人力量我可以提供什麼幫助？」答案就是關懷。」
Years ago, you fled your country. Today your life is still on hold. Your living conditions are squalid. You have no work. You feel abandoned and without hope. Imagine, 31.7 million refugees and internally displaced people throughout the world have been living like this, in exile, for five years or more. For many, it has been decades. They need help to make a new life. Help that together we can provide.

'It is a struggle'

How does it feel to live as a refugee for years, without any immediate hope of a solution? For Vinka Koldunzija, a refugee from Croatia, the overwhelming feeling is constant worry.

For more than a decade, her home has been nothing but a tiny, damp, room in a former army barracks outside Petrovac na Mlavi in Serbia. 'We have a roof,' but underneath it is empty,' she says. 'It is a struggle to put food on the table.'

Many lives, many countries

Vinka is one of some 90,000 refugees who have been stuck in Serbia since the violent break-up of Yugoslavia in 1991. Most live in appalling, overcrowded conditions – the nearest thing to refugee camps in Europe.

Such long-term refugee situations exist in many countries. Worldwide, the UN refugee agency has identified at least 30 that have lasted five years or more.

Why does this happen?

Refugees can become 'trapped' because their country is at war or affected by serious human rights violations. They cannot go home.

Even if they have found relative safety in another country, they may not be allowed to permanently settle. They may be allowed to work – but because they cannot speak the language, or they cannot prove their qualifications.

'To live with dignity, these people need two things'

The UN refugee agency’s Rosa Minasyan works with long-term Azerbaijani and Iraqi refugees in Armenia. 'Here we have communal centres where up to 60 families are living, in small rooms,' she says. 'One centre is really appalling with huge cracks in the walls. The water pipes freeze in the winter and they do not have water at all. You would not want to live there for a day and yet people have been living there for over 20 years.'

'If people cannot go home, then in order to live with dignity in another country, they need reasonable living conditions and employment,' she continues. 'These are the two things they really need to integrate successfully – and that we can help provide.'

Better homes, useful skills

'For example, in 1995 the UN refugee agency started a shelter program across Armenia. Since then, we have built more than 3,500 cottages and apartments for refugees, and also done a lot of repair works.'

'We help provide Armenian language classes for any refugees who want them. And we are funding vocational training programs, in computer skills, hairdressing, dressmaking and other marketable skills.'

'Our self-reliance programs are a great relief to these very poor refugees – but urgently need funding. Without the funding, everything stops.'

多年前，你逃离你的国家。今天，你依然颠沛流离，生活环境恶劣，没有工作，感到被遗弃，没有希望。试想，全球3.2万难民及战乱失所者就是身处于如此境地，不停地流浪，超过五年之久。对他们当中的很多人来说，更是已是数十年的事。他们需要援助，活出新生，只要我们联手就可以提供帮助。

生活就是不断的挣扎

多年來過著没有任何希望得到解决方法的难民生活的感覺是怎樣？對來自克羅地亞的難民 Vinka Koldunzija來說，最大的感受就是長年的焦慮。

超過十年時間，她的家一無所有，就只是塞爾維亞 Petrovac na Mlavi外的軍營營舍一間細小而溼濕的房間，「我們除了頂上有瓦遮擋外，一無所有。」她說，「要找到食物開口就是一場掙扎。」

許多生命，許多國家

Vinka是自從1991年南斯拉夫分裂以後滯留在塞爾維亞的近9萬難民之一。大多數人生活在惡劣、擁擠的環境之中，這就是最近歐洲難民營中的情況。

很多國家都存在這種長期難民的情況。在全球，聯合國難民署確定了至少30個國家有持續5年或以上難民的情況。

為什麼會發生這樣的事？

難民「被困」無法脫離難民處境，因為他們的國家還在戰爭之中，或者正遭受違反人權的暴力對待。這迫使他們無法回家。

即使他們在其它國家找到安全，也未必能夠永久安定下來，他們可能被允許工作但卻無法工作，因為他們語言不通，或者無法提供實

要活得有尊嚴，這些人需要兩樣東西

聯合國難民署的Rosa Minasyan長期從事亞美尼亞的阿塞拜疆和伊拉克難民工作，「這裡我們有一些社區中心，小房間裡住著多達六十個家庭，」她說，「其中一個社區中心樓上的巨大裂縫實在令人駭異，冬天水管結冰，人們根本無水可用。你一天不會想在那裡生活，但事實是人們在那裡已經住了超過二十年。」

「如果人們無法回家，那麼在另一個國家要活得有尊嚴，他們需要合理的生產環境和工作。」她續道，「這兩樣東西是他們成功融合社會所必需的，也是我們所能提供的。」

比較好的住所，有用的技能

「舉例來說，1995年聯合國難民署在亞美尼亞開始一項庇護所項目，自那時起，我們為難民建造了超過3,500所的茅屋和臨時房屋，也做了很多維修工作。」

「我們為所有想學習的難民提供亞美尼亞語言課程。我們也資助職業培訓項目，如電腦知識，美髮，縫紉及其它市場需求的技能。」

「我們的自力更生項目對那些非常貧困的難民是很大的幫助，但是目前資金嚴重短缺，沒有資金，一切都要停下來。」
Q: What do you do?

A: I work in the section of the UN refugee agency that manages the emergency roster. Being on the roster is a part of my job - it is actually one of the main reasons I applied for the post.

Q: Why do you do it?

A: Being deployed to emergencies is an amazing opportunity to do something meaningful and to learn, in a variety of extremely complex and difficult situations. You gain experience that you can then use to help more people, in future emergency situations.

Q: Where are you now?

A: In Yambio, in South Sudan, helping refugees who have fled attacks from the Lords Resistance Army (LRA) in the Democratic Republic of Congo. I'm deployed as team leader for the operation.

Q: What has been your worst moment?

A: There have been two. The first was when we were transferring refugees, urgently, to a camp we had set up. Everything that could go wrong went wrong - from threat of attacks, to our one water supply breaking down. I am still having nightmares about water and want to do a PhD in water and sanitation!

The second was when a young girl mistook a hunter for an LRA soldier, spread the word, and panic ensued. Refugees started running from a camp that we had just transferred them to. The situation was resolved and people returned to the camp, but it highlighted the state of fear and trauma that people are in.

Q: And the best?

A: There are many good moments. The intensive team work, seeing plans get implemented, seeing running water on site... but the best one is probably talking with my colleagues about their own experiences as refugees, and seeing the dedication with which they now work for the UN refugee agency.
Angelina Jolie visited Myanmar refugees in northern Thailand camps

Anjolena Jolie visited Myanmar refugee camps in the northern part of Thailand. She met with refugees who had been displaced by the conflict in Myanmar. Jolie, a Goodwill Ambassador for the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), visited Ban Mai Nai Soi, a refugee camp in the Thai province of Chiang Rai, where she spoke with refugees and children. Jolie said she was saddened to meet a 21-year-old woman who was born in a refugee camp and is now raising her own child. Jolie said that the children she met were resilient and determined to rebuild their lives. The UNHCR has been working to provide assistance to the refugees, including education and health care. The Thai government has been collaborating with the UNHCR to provide support to the refugees. Jolie expressed her support for the refugees and called for continued support from the international community.